ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1734

od 18. rujna 2015.

o utvrđivanju stajališta koje treba donijeti u ime Europske unije na 12. Općoj skupštini Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) u pogledu određenih izmjena Konvencije o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) i njezinih dodataka

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Unija je pristupila Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilniusa od 3. lipnja 1999. („Konvencija COTIF"), Odlukom Vijeća 2013/103/EU ([1]).

(2) Sve države članice, uz iznimku Cipra i Malte, ugovorne su stranke Konvencije COTIF i primjenjuju je.

(3) Očekuje se da će Opća skupština, osnovana u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (a) Konvencije COTIF („Opća skupština"), na svojoj 12. sjednici koja se treba održati od 29. do 30. rujna 2015. odlučiti o određenim izmjenama Konvencije COTIF kao i njezinih dodataka D (Jedinstvena pravila o ugovorima za korištenje vozila u međunarodnom željezničkom prometu – CUV), F (Jedinstvena pravila o vrednovanju tehničkih standarda i donošenju jedinstvenih tehničkih propisa primjenjivih na željeznička sredstva namijenjena korištenju u međunarodnom prometu – APTU) i G (Jedinstvena pravila o tehničkom odobrenju za prihvatljivost željezničkih sredstava namijenjenih za korištenje u međunarodnom prometu – ATMF).

(4) Stajalište Unije o određenim pitanjima trebalo bi donijeti na temelju članka 218. stavka 9. Ugovora s obzirom na to da su odluke o tim izmjenama koje treba donijeti Opća skupština akti koji proizvode pravne učinke, a njihov predmet je u nadležnosti Unije.

(5) Ciljevi su izmjena Konvencije COTIF ažuriranje zadaća Odbora tehničkih stručnjaka i upućivanje na definiciju „posjednika" u skladu s pravom Unije te izmjena određenih pravila o financiranju, reviziji i izvješćivanju Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF), kao i određene manje administrativne promjene.

(6) Cilj izmjena Dodatka D (CUV) koje je predstavio glavni tajnik OTIF-a pojašnjenje je uloge posjednika i subjekta nadležnog za održavanje u ugovorima o korištenju vozila u međunarodnom željezničkom prometu.

(7) Cilj izmjena dodataka F (APTU) i G (ATMF) pojašnjenje je njihova područja primjene brisanjem upućivanja na „druga željeznička sredstva".

([1]) Odluka Vijeća 2013/103/EU od 16. lipnja 2011. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilniusa od 3. lipnja 1999. (SL L 51, 23.2.2013., str. 1.).

(8) Izmjene dodataka D (CUV), F (APTU) i G (ATMF) Konvenciji COTIF kao i određene izmjene same Konvencije COTIF u nadležnosti su Unije i u skladu su s pravom i strateškim ciljevima Unije te bi ih stoga Unija trebala podržati.

(9) Stajalište Unije na 12. Općoj skupštini trebalo bi se stoga temeljiti na Prilogu ovoj Odluci,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Stajalište koje treba donijeti u ime Europske unije na 12. Općoj skupštini u okviru Konvencije COTIF jest u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

2. Predstavnici Unije u Općoj skupštini mogu dogovoriti manje izmjene dokumenata navedenih u Prilogu ovoj Odluci bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Odluke 12. Opće skupštine se nakon donošenja objavljuju u *Službenom listu Europske unije* uz navođenje datuma njihova stupanja na snagu.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. rujna 2015.

Za Vijeće
Predsjednica
C. DIESCHBOURG

PRILOG

1. Referentni dokumenti

Dokumenti koji se odnose na reviziju COTIF-a i njegovih dodataka dostupni su na internetskoj stranici OTIF-a:

http://www.otif.org/en/law/general-assembly/working-documents-concerning-revision-of-cotif.html.

2. Komentari i stajališta o točkama dnevnog reda

Točka 1. Izbor predsjedatelja i potpredsjedatelja

Dokument: nema.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 2. Usvajanje dnevnog reda

Dokumenti: AG 12/2, AG 12/2 Add.1.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 3. Osnivanje Odbora za ovlaštenja

Dokument: nema.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 4. Organizacija rada i imenovanje svih potrebnih odbora

Dokument: nema.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 5. Izbor glavnog tajnika na razdoblje od 1. siječnja 2016. do 31. prosinca 2018.

Dokumenti: AG 12/5, AG 12/5.1, AG 12/5.2.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Oba su kandidata državljani država članica EU-a (Austrije i Francuske).

Točka 6. Članice OTIF-a – opća situacija

Dokument: AG 12/6.

Glasačka prava koristi: nije primjenjivo.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 7. Proračunski okvir

Dokumenti: AG 12/7.1, AG 12/7.2.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 8. Djelomična revizija COTIF-a – temeljne Konvencije

Dokumenti: AG 12/8, AG 12/8 Add. 1, AG 12/8 Add. 2.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište:

Izmjene članka 3. (Međunarodna suradnja) treba podržati (urednička izmjena kojom se upućivanje na „Europske zajednice" zamjenjuje upućivanjem na „Europsku uniju").

Izmjene članka 12. (Izvršenje presuda. Prilog) treba podržati jer se njima mijenja definicija „posjednika" u skladu s pravom EU-a.

Izmjene članka 20. (Odbor tehničkih stručnjaka) treba podržati jer su potrebne za ažuriranje jedinstvenih pravila APTU i ATMF kako bi bila u skladu s pravom EU-a.

Druge izmjene: nema stajališta EU-a.

Točka 9. Djelomična revizija Dodatka B (CIM UR)

Dokument: AG 12/9.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: uzeti u obzir izvješće glavnog tajnika o napretku i nastavku rada na reviziji tog Dodatka.

Točka 10. Djelomična revizija Dodatka D (CUV UR)

Dokumenti: AG 12/10, AG 12/10 Add. 1, AG 12/10 Add. 2, AG 12/10 Add. 3.

Glasačka prava koristi: EU.

Koordinirano stajalište:

Izmjene članka 9. i Izvješća s obrazloženjem treba podržati u skladu sa stajalištem EU-a na 25. sjednici Odbora za reviziju OTIF-a ([1]) jer se njima, u skladu s pravom EU-a, razjašnjavaju uloge posjednika i subjekta nadležnog za održavanje.

O novom članku 1.a koji je predložila Njemačka u dokumentu AG 12/10 Add. 3. raspravljala je na sastanku 26. studenoga 2014. radna skupina EU-a sastavljena od predstavnika država članica i predstavnika željezničkog sektora te je prijedlog podržala. Slična odredba postoji i u CIM-u (članak 2. – Odredbe javnog prava). Stoga i taj prijedlog treba podržati.

([1]) Odluka Vijeća 2014/699/EU od 24. lipnja 2014. o utvrđivanju stajališta koje treba donijeti u ime Europske unije na 25. sjednici Odbora za reviziju OTIF-a u pogledu određenih izmjena Konvencije o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) i njezinih dodataka (SL L 293, 9.10.2014., str. 26.).

Točka 11. Djelomična revizija Dodatka F (APTU UR)

Dokument: AG 12/11.

Glasačka prava koristi: EU.

Koordinirano stajalište: treba podržati izmjenu članka 3. čiji je cilj razjašnjavanje područja primjene brisanjem riječi „druga željeznička sredstva", kao i odgovarajuću izmjenu Izvješća s obrazloženjem.

Točka 12. Revizija Dodatka G (ATMF UR)

Dokument: AG 12/12.

Glasačka prava koristi: EU.

Koordinirano stajalište: treba podržati izmjene članaka 1. i 3. čiji je cilj razjašnjavanje područja primjene brisanjem riječi „druga željeznička sredstva", kao i odgovarajuću izmjenu Izvješća s obrazloženjem.

Točka 13. Revidirano i konsolidirano Izvješće s obrazloženjem

Dokumenti: AG 12/13, AG 12/13 Add. 1.–10.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: primiti na znanje revidirano i konsolidirano Izvješće s obrazloženjem te ovlastiti glavnog tajnika da uvrsti objašnjenja koja je usvojila ova Opća skupština, a koja se odnose na izmjene COTIF-a i njegovih dodataka koje je usvojila ova Opća skupština. Međutim, izraz „…primijeniti na aktivnosti ECM-a, ili …" u objašnjenjima u članku 3.a stavku 10. drugoj rečenici treba izbrisati. Nadalje, u njemačkoj verziji objašnjenja u članku 15. stavku 1. drugoj rečenici treba izmijeniti kako slijedi:

„In Übereinstimmung mit den gängigen Verfahren verschiedener Vertragsstaaten und zur expliziteren Klarstellung der Pflichten des Halters, obliegt dem Halter die Verpflichtung, den ihm zugeordneten Fahrzeugen eine ECM zuzuweisen."

Točka 14. Jedinstveni propisi za željeznice

Dokument: AG 12/14.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 15. Izvješće o aktivnostima Upravnog odbora u razdoblju od 1. listopada 2012. do 30. rujna 2015.

Dokument: AG 12/15.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 16. Biranje članova Upravnog odbora na razdoblje od 1. listopada 2015. do 30. rujna 2018. (sastav i predsjedatelj)

Dokument: AG 12/16.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 17. Predviđeni datum održavanja 13. sjednice Opće skupštine

Dokument: nema.

Glasačka prava koristi: nije primjenjivo.

Koordinirano stajalište: nema.

Točka 18. Razno

Dokument: nije dostupan.

Glasačka prava koristi: utvrđuje se na licu mjesta prema potrebi.

Koordinirano stajalište: utvrđuje se na licu mjesta prema potrebi.

Točka 19. Svi mandati Opće skupštine

Dokument: nije dostupan.

Glasačka prava koristi: utvrđuje se na licu mjesta prema potrebi.

Koordinirano stajalište: utvrđuje se na licu mjesta prema potrebi.

Točka 20. Izvješća odbora, ako su potrebna

Dokument: nije dostupan.

Glasačka prava koristi: utvrđuje se na licu mjesta prema potrebi.

Koordinirano stajalište: utvrđuje se na licu mjesta prema potrebi.

Točka 21. Donošenje odluka, dodjela mandata, donošenje preporuka i drugih dokumenata Opće skupštine (završni dokument)

Dokument: nije dostupan.

Glasačka prava koristi: države članice.

Koordinirano stajalište: utvrđuje se na licu mjesta.